

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки
Кафедра німецької філології



ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор з науково-педагогічної і
навчальної роботи та рекрутації
проф. Іваницьок С. В. *С. В. Іваницьок*
Протокол № 2 від «17» жовтня 2018 р.

№17102018872

ПРОГРАМА
нормативної навчальної дисципліни

ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки *Бакалавр (на базі диплома молодшого спеціаліста)*
спеціальності *014 Середня освіта (Німецька мова)*
освітньої програми (спеціалізації) *Німецька мова*

Луцьк – 2018

Програма навчальної дисципліни «ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА» підготовки бакалавра (на базі диплома молодшого спеціаліста), галузі знань 01 Освіта, спеціальності 014 Середня освіта (Німецька мова), за освітньої програмою Німецька мова

Розробник:

Козак Софія Веніамінівна, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук, доцент

Рецензент: Павлюк А. Б. доцент кафедри практики англійської мови, кандидат філологічних наук, доцент

Програма навчальної дисципліни затверджена на засіданні кафедри німецької філології

протокол № 1 від 30.09.2018 р.

Завідувач кафедри:



Застровська С. О.

Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною комісією факультету іноземної філології

протокол № 1 від 13.09.2018 р.

Голова науково-методичної

комісії факультету



Павлюк А.Б.

Програма навчальної дисципліни схвалена науково-методичною радою Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки

© Козак С. В. 2018

ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
<u>Денна</u> форма навчання	<i>Галузь знань:</i> 01 Освіта <i>Спеціальність:</i> 014 Середня освіта (Німецька мова) <i>Освітня програма:</i> Німецька мова <i>Освітній ступінь:</i> Бакалавр (на базі диплома молодшого спеціаліста)	Нормативна
Кількість годин/кредитів 690 / 23		Роки навчання: 2 роки
		Семестр: 1-й; 2-й; 3-й; 4-й
		Лекції: -
		Практичні (семінарські): 244 год. Лабораторні: 70 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Самостійна робота: 334 год.
	Консультації: 42 год. Форма контролю: екзамен (1-й семестр); екзамен (2-й семестр); екзамен (4-й семестр).	

Таблиця 2

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
<u>Заочна</u> форма навчання	<i>Галузь знань:</i> 01 Освіта <i>Спеціальність:</i> 014 Середня освіта (Німецька мова) <i>Освітня програма:</i> Німецька мова <i>Освітній ступінь:</i> Бакалавр (на базі диплома молодшого спеціаліста)	Нормативна
Кількість годин / кредитів 690 / 23		Роки навчання: 3 роки
		Семестр: 1-й; 2-й; 3-й; 4-й; 5-й; 6-й
		Лекції: -
		Практичні (семінарські): 174 год. Лабораторні: 50 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Самостійна робота: 384 год.
	Консультації: 82 год. Форма контролю: екзамен (2-й семестр); екзамен (4-й семестр); залік (5-й семестр); екзамен (6-й семестр).	

2. АНОТАЦІЯ КУРСУ:

Знання іноземної мови як засобу соціального спілкування є невід'ємною частиною суспільного розвитку нашого часу. Геополітичне положення та сучасний економічний стан України, сусідство з Європейським Союзом, все тісніші політичні, економічні та інші суспільні контакти з усіма німецькомовними країнами, а також

процес інтеграції в Європу вимагають знання іноземних мов, зокрема німецької як обов'язкового предмета вищої освіти.

В Україні якість освіти сучасного студента як майбутнього фахівця пов'язана з необхідністю оволодіння іноземними мовами, що сприятиме мобільності українських студентів у Європу і має відповідати міжнародним уявленням щодо основних компетенцій справжнього фахівця.

Представлена програма розроблена на основі вимог ступеневої освіти та положень діалогічної освітньої концепції, яка передбачає рівномірну і рівноправну взаємодію усіх учасників навчального процесу, а також взаємну обумовленість і багатоманітні динамічні зв'язки всіх компонентів навчально-методичної системи. Крім того, програма містить конкретні вимоги щодо знань та комунікативних умінь студента після закінчення вивчення даної навчальної дисципліни.

Оволодіння німецькою мовою розглядається як здобуття студентами ряду компетенцій, які поряд з навчанням іншомовного спілкування передбачають усвідомлення зв'язків між власною та іноземною культурами, розвиток та активацію міжфахового мислення, а також формування навичок та вмінь автономного навчання.

3. КОМПЕТЕНЦІЇ

Вивчення цієї дисципліни передбачає оволодіння наступними **компетенціями**:

✓ **професійно орієнтованою комунікативною компетенцією**, тобто навичками та вміннями, що забезпечують кваліфіковану професійну діяльність іноземною мовою та невербальними засобами у приватній, суспільній, професійній та освітній сферах спілкування;

✓ **іншомовною комунікативною компетенцією**, тобто сукупністю знань, умінь та навичок, які дозволяють навчатися, працювати і спілкуватися у багатонаціональному суспільстві і досягати в рівноправному діалозі взаєморозуміння та взаємодії з представниками інших культур. Ця компетенція реалізується насамперед через розвиток навичок та вмінь в основних видах мовленнєвої діяльності, що охоплюють рецепцію, продукцію, інтеракцію та медіацію, і знаходить своє відображення як у письмовій, так і в усній формах. Розвиток іншомовної комунікативної компетенції забезпечує студентів можливість вдосконалювати свої вміння в читанні, аудіюванні, письмі та говорінні для вироблення навичок роботи з інформацією текстів різних типів, вилучати, аналізувати, систематизувати, добирати і передавати інформацію;

✓ **соціокультурною компетенцією**, тобто вмінням і готовністю застосовувати сукупність соціолінгвістичних, соціопсихологічних, країнознавчих та міжкультурних знань для досягнення мовними засобами порозуміння між особами або групами, які є представниками різних соціумів. З цією метою на заняттях необхідно створювати атмосферу відкритості та психологічної готовності до прийняття соціальних норм, правил поведінки іншого суспільства;

✓ **фаховою компетенцією**, тобто вмінням професійно, самостійно й відповідально вирішувати професійні завдання і проблеми. Фахова компетенція формується через розвиток необхідних фахових вмінь та навичок;

✓ **навчальною компетенцією**, тобто вмінням вчитися, використовуючи з максимальною ефективністю наявні засоби і форми навчання. Важливим є здатність і вміння співпрацювати з викладачем та іншими студентами, вміння виконувати

завдання різного типу, вдало використовувати набуті лінгвістичні, фонові та соціокультурні знання;

✓ **методичною компетенцією**, тобто вмінням застосовувати навчальні технології та стратегії при вирішенні професійних завдань або проблем, а також переносити як нові знання, так і набуті стратегії на інші сфери діяльності.

4. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 3

Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Лабор.	Сам. роб.	Конс.
I курс					
I-й семестр:					
Змістовий модуль (ЗМ) 1. Wohnen					
Тема 1. Häusertypen.	15	5	3	6	1
Тема 2. Wohnverhältnisse und Wohnungseinrichtungen.	13	5	2	5	1
Тема 3. Familienhaushalt. Verteilung von häuslichen Pflichten.	12	4	2	5	1
Тема 4. Wohnungssuche. Das Leben in einer Wohngemeinschaft.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 1:	51	18	9	21	3
Змістовий модуль 2. Stadt und Land					
Тема 1. Das Leben in einer Großstadt.	15	5	3	6	1
Тема 2. Das Leben auf dem Lande.	13	5	2	5	1
Тема 3. Heimatstadt / Heimatdorf: Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen.	12	4	2	5	1
Тема 4. Deutsche Städte.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 2:	51	18	9	21	3
Змістовий модуль 3. Freizeit und Unterhaltung					
Тема 1. Freizeitbeschäftigungen.	15	5	3	6	1
Тема 2. Freizeitverhalten und Freizeitstress.	13	5	2	5	1
Тема 3. Arbeitszeit und Freizeit in Deutschland.	12	4	2	5	1
Тема 4. Arbeitszeit und Freizeit in der Ukraine.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 3:	51	18	9	21	3
Змістовий модуль 4. Urlaub. Reisen. Mobilität					
Тема 1. Urlaubsmöglichkeiten. Tipps für die Ferien.	15	5	3	6	1
Тема 2. Reiselust. Unvorhergesehene Probleme bei Reisevorbereitungen.	13	5	2	5	1
Тема 3. Urlaubsmöglichkeiten in Deutschland und in der Ukraine.	12	4	2	5	1
Тема 4. Massentourismus und Zuzug von Ausländern: Vor- und Nachteile für die betroffenen Länder.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 4:	51	18	9	21	3

Всього годин за I семестр:	204	72	36	84	12
II семестр:					
Змістовий модуль 1 (5). Der Mensch					
Тема 1. Das Äußere des Menschen.	15	5	3	6	1
Тема 2. Schönheitsideale in Kunst und Mode.	12	4	2	5	1
Тема 3. Charakter des Menschen. Temperamente.	12	4	2	5	1
Тема 4. Das Urteil über den Charakter nach dem Äußeren.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 1 (5):	50	17	9	21	3
Змістовий модуль 2 (6). Gesundheit					
Тема 1. Körperbau des Menschen. Beim Arzt.	15	5	3	6	1
Тема 2. Gesunde Lebensweise. Gesunde Ernährung und Diät.	12	4	2	5	1
Тема 3. Suchtkrankheiten.	12	4	2	5	1
Тема 4. Krankenversicherung.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 2 (6):	50	17	9	21	3
Змістовий модуль 3 (7). Bildungswesen					
Тема 1. Das Schulsystem in der BRD (Primarstufe, Sekundarstufen I, II).	14	5	2	6	1
Тема 2. Berufsschulen in der BRD. Duale Ausbildung.	12	4	2	5	1
Тема 3. Die Hochschulbildung in der BRD.	12	4	2	5	1
Тема 4. Das Bildungssystem in der Ukraine.	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 3 (7):	49	17	8	21	3
Змістовий модуль 4 (8). Traditionen					
Тема 1. Frühlings- und Sommerbräuche Deutschlands und der Ukraine.	14	5	2	6	1
Тема 2. Herbst- und Winterbräuche Deutschlands und der Ukraine.	12	4	2	5	1
Тема 3. Staatliche Feiertage Deutschlands und der Ukraine.	12	4	2	5	1
Тема 4. Familienfeste (Geburtstag, Taufe, Verlobung, Hochzeit, Konfirmation).	11	4	2	5	-
Разом за ЗМ 4 (8):	49	17	8	21	3
Всього годин за II семестр:	198	68	34	84	12
II курс					
III-й семестр:					
Змістовий модуль 1 (9). Kommunikation. Medien					
Тема 1. Kommunikationswege. Handy und wichtige Tipps zum Telefonieren.	10	3	-	6	1
Тема 2. Smalltalk – die Kunst der kleinen Worte. Gebärdensprache; Gesten sagen mehr als tausend Wörter.	9	3	-	5	1
Тема 3. Computer und Internet.	9	3	-	5	1
Тема 4. Presse-, Fernseh- und Rundfunkfreiheit.	8	3	-	5	-
Разом за ЗМ 1 (9):	36	12	-	21	3
Змістовий модуль 2 (10). Berufsleben					

Тема 1. In der Welt der Berufe.	10	3	-	6	1
Тема 2. Der Traumberuf. Wichtige Kriterien bei der Berufswahl.	9	3	-	5	1
Тема 3. Arbeitszeitmodelle (Teilzeit; Gleitzeit; Telearbeit / Home Office; Nacht-/ Schichtarbeit; Sabbatical; Job-Sharing; Minijob).	9	3	-	5	1
Тема 4. Mit Fremdsprachen fit für die Zukunft.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 2 (10):	36	12	-	21	3
Змістовий модуль 3 (11). Kunst					
Тема 1. Kunstbereiche und Kunstepochen.	10	3	-	6	1
Тема 2. Malerei. Bildbeschreibung.	9	3	-	5	1
Тема 3. Film. Musik.	9	3	-	5	1
Тема 4. Subkulturen.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 3 (11):	36	12	-	21	3
Змістовий модуль 4 (12). Mensch und Natur					
Тема 1. Naturkatastrophen (Stürme, Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Vulkanausbrüche).	10	3	-	6	1
Тема 2. Ökologische Probleme (Luftverschmutzung, Wasserverschmutzung, Lärm.)	9	3	-	5	1
Тема 3. Wissenschaft und Forschung. Gentechnologie.	9	3	-	5	1
Тема 4. Umweltfreundlich und tierliebend leben.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 4 (12):	36	12	-	21	3
Всього годин за III семестр:	144	48	-	84	12
IV-й семестр:					
Змістовий модуль 1 (13). Finanzen und Konsum. Soziale Aspekte					
Тема 1. Geld und Wirtschaft. Werbung.	11	4	-	6	1
Тема 2. Arbeit und Beruf. Arbeitslosenversicherung. Rentenversicherung.	10	4	-	5	1
Тема 3. Soziale Hilfe. Unfallversicherung. Berufsunfähigkeitsversicherung.	8	3	-	5	-
Тема 4. Haftpflichtversicherung. Lebensversicherung.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 1 (13):	37	14	-	21	2
Змістовий модуль 2 (14). Gefühlswelt. Beziehungen					
Тема 1. Liebe und Partnerschaft. Single-Dasein.	11	4	-	6	1
Тема 2. Familie und Karriere. Frauenemanzipation und Rollenverteilung in der Familie.	10	4	-	5	1
Тема 3. Elternliebe. Generationskonflikte.	8	3	-	5	-
Тема 4. Wohin mit den Alten? Altenheime.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 2 (14):	37	14	-	21	2
Змістовий модуль 3 (15). Mitmenschen. Gesellschaft					
Тема 1. Freundschaft und Kameradschaft.	10	4	-	5	1
Тема 2. Aussteiger und Randgruppen. Vorurteile.	9	4	-	5	-
Тема 3. Krieg und Frieden. Das Problem der Menschlichkeitsbewahrung.	8	3	-	5	-
Тема 4. Menschenrechte und Gesetze.	8	3	-	5	-
Разом за 3М 3 (15):	35	14	-	20	1

Змістовий модуль 4 (16). Moderne Pädagogik. Erziehung					
Тема 1. Lern- und Erziehungsmethoden.	10	4	-	5	1
Тема 2. Gewalt in der Familie.	9	4	-	5	-
Тема 3. Gewalt in der Schule. Mobbing.	8	3	-	5	-
Тема 4. Jugendkriminalität.	8	3	-	5	-
Разом за ЗМ 4 (16):	35	14	-	20	1
Всього годин за IV семестр:	144	56	-	82	6

Таблиця 4

Заочна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Лабор.	Сам. роб.	Конс.
I курс					
I-й семестр:					
Змістовий модуль (ЗМ) 1. Wohnen					
Тема 1. Häusertypen.	12	3	1	6	2
Тема 2. Wohnverhältnisse und Wohnungseinrichtungen.	11	3	1	6	1
Тема 3. Familienhaushalt. Verteilung von häuslichen Pflichten.	11	3	1	6	1
Тема 4. Wohnungssuche. Das Leben in einer Wohngemeinschaft.	11	3	1	6	1
Разом за ЗМ 1:	45	12	4	24	5
Змістовий модуль 2. Stadt und Land					
Тема 1. Das Leben in einer Großstadt.	12	3	1	6	2
Тема 2. Das Leben auf dem Lande.	11	3	1	6	1
Тема 3. Heimatstadt / Heimatdorf: Sehenswürdigkeiten und Veranstaltungen.	11	3	1	6	1
Тема 4. Deutsche Städte.	11	3	1	6	1
Разом за ЗМ 2:	45	12	4	24	5
Змістовий модуль 3 (3). Freizeit und Unterhaltung					
Тема 1. Freizeitbeschäftigungen.	11	3	1	6	1
Тема 2. Freizeitverhalten und Freizeitstress.	11	3	1	6	1
Тема 3. Arbeitszeit und Freizeit in Deutschland.	11	3	1	6	1
Тема 4. Arbeitszeit und Freizeit in der Ukraine.	11	3	1	6	1
Разом за ЗМ 3 (3):	44	12	4	24	4
Всього годин за I семестр:	134	36	12	72	14
II семестр:					
Змістовий модуль 1 (4). Urlaub. Reisen. Mobilität					
Тема 1. Urlaubsmöglichkeiten. Tipps für die Ferien.	11	2	1	6	2
Тема 2. Reiselust. Unvorhergesehene Probleme bei Reisevorbereitungen.	11	2	1	6	2
Тема 3. Urlaubsmöglichkeiten in Deutschland und in der Ukraine.	10	2	1	6	1

Тема 4. Massentourismus und Zuzug von Ausländern: Vor- und Nachteile für die betroffenen Länder.	10	2	1	6	1
Разом за ЗМ 1 (4):	42	8	4	24	6
Змістовий модуль 2 (5). Der Mensch					
Тема 1. Das Äußere des Menschen.	11	2	1	6	2
Тема 2. Schönheitsideale in Kunst und Mode.	11	2	1	6	2
Тема 3. Charakter des Menschen. Temperamente.	10	2	1	6	1
Тема 4. Das Urteil über den Charakter nach dem Äußeren.	10	2	1	6	1
Разом за ЗМ 2 (5):	42	8	4	24	6
Всього годин за II семестр:	84	16	8	48	12
II курс					
III-й семестр:					
Змістовий модуль 1 (6). Gesundheit					
Тема 1. Körperbau des Menschen. Beim Arzt.	11	2	1	6	2
Тема 2. Gesunde Lebensweise. Gesunde Ernährung und Diät.	11	2	1	6	2
Тема 3. Suchtkrankheiten.	11	2	1	6	2
Тема 4. Krankenversicherung.	9	1	1	6	1
Разом за ЗМ 1 (6):	42	7	4	24	7
Змістовий модуль 2 (7). Bildungswesen					
Тема 1. Das Schulsystem in der BRD (Primarstufe, Sekundarstufen I, II).	11	2	1	6	2
Тема 2. Berufsschulen in der BRD. Duale Ausbildung.	11	2	1	6	2
Тема 3. Die Hochschulbildung in der BRD.	11	2	1	6	2
Тема 4. Das Bildungssystem in der Ukraine.	9	1	1	6	1
Разом за ЗМ 2 (7):	42	7	4	24	7
Всього годин за III семестр:	84	14	8	48	14
IV-й семестр:					
Змістовий модуль 1 (8). Traditionen					
Тема 1. Frühlings- und Sommerbräuche Deutschlands und der Ukraine.	12	3	1	6	2
Тема 2. Herbst- und Winterbräuche Deutschlands und der Ukraine.	11	3	1	6	1
Тема 3. Staatliche Feiertage Deutschlands und der Ukraine.	10	2	1	6	1
Тема 4. Familienfeste (Geburtstag, Taufe, Verlobung, Hochzeit, Konfirmation).	10	2	1	6	1
Разом за ЗМ 1 (8):	43	10	4	24	5
Змістовий модуль 2 (9). Kommunikation. Medien					
Тема 1. Kommunikationswege. Handy und wichtige Tipps zum Telefonieren.	12	3	1	6	2
Тема 2. Smalltalk – die Kunst der kleinen Worte. Gebärdensprache; Gesten sagen mehr als tausend Wörter.	11	3	1	6	1
Тема 3. Computer und Internet.	10	2	1	6	1
Тема 4. Presse-, Fernseh- und Rundfunkfreiheit.	10	2	1	6	1

Разом за ЗМ 2 (9):	43	10	4	24	5
Змістовий модуль 3 (10). Berufsleben					
Тема 1. In der Welt der Berufe.	11	3	1	6	1
Тема 2. Der Traumberuf. Wichtige Kriterien bei der Berufswahl.	11	3	1	6	1
Тема 3. Arbeitszeitmodelle (Teilzeit; Gleitzeit; Telearbeit / Home Office; Nacht-/ Schichtarbeit; Sabbatical; Job-Sharing; Minijob).	10	2	1	6	1
Тема 4. Mit Fremdsprachen fit für die Zukunft.	10	2	1	6	1
Разом за ЗМ 3 (10):	42	10	4	24	4
Всього годин за IV семестр:	128	30	12	72	14
III курс					
V семестр:					
Змістовий модуль 1 (11). Kunst					
Тема 1. Kunstbereiche und Kunstepochen.	12	3	1	6	2
Тема 2. Malerei. Bildbeschreibung.	11	3	1	6	1
Тема 3. Film. Musik.	11	3	1	6	1
Тема 4. Subkulturen.	11	3	1	6	1
Разом за ЗМ 1 (11):	45	12	4	24	5
Змістовий модуль 2 (12). Mensch und Natur					
Тема 1. Naturkatastrophen (Stürme, Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Vulkanausbrüche).	12	3	1	6	2
Тема 2. Ökologische Probleme (Luftverschmutzung, Wasserverschmutzung, Lärm.)	11	3	1	6	1
Тема 3. Wissenschaft und Forschung. Gentechnologie.	11	3	1	6	1
Тема 4. Umweltfreundlich und tierliebend leben.	11	3	1	6	1
Разом за ЗМ 2 (12):	45	12	4	24	5
Змістовий модуль 3 (13). Finanzen und Konsum. Soziale Aspekte					
Тема 1. Geld und Wirtschaft. Werbung.	11	3	1	6	1
Тема 2. Arbeit und Beruf. Arbeitslosenversicherung. Rentenversicherung.	11	3	1	6	1
Тема 3. Soziale Hilfe. Unfallversicherung. Berufsunfähigkeitsversicherung.	10	3	-	6	1
Тема 4. Haftpflichtversicherung. Lebensversicherung.	10	3	-	6	1
Разом за ЗМ 3 (13):	42	12	2	24	4
Всього годин за V семестр:	132	36	10	72	14
VI семестр:					
Змістовий модуль 1 (14). Gefühlswelt. Beziehungen					
Тема 1. Liebe und Partnerschaft. Single-Dasein.	11	3	-	6	2
Тема 2. Familie und Karriere. Frauenemanzipation und Rollenverteilung in der Familie.	11	4	-	6	1
Тема 3. Elternliebe. Generationskonflikte.	10	3	-	6	1
Тема 4. Wohin mit den Alten? Altenheime.	11	4	-	6	1
Разом за ЗМ 1 (14):	43	14	-	24	5
Змістовий модуль 3 (15). Mitmenschen. Gesellschaft					
Тема 1. Freundschaft und Kameradschaft.	11	3	-	6	2
Тема 2. Aussteiger und Randgruppen. Vorurteile.	10	3	-	6	1

Тема 3. Krieg und Frieden. Das Problem der Menschlichkeitsbewahrung.	11	4	-	6	1
Тема 4. Menschenrechte und Gesetze.	11	4	-	6	1
Разом за ЗМ 2 (15):	43	14	-	24	5
Змістовий модуль 3 (16). Moderne Pädagogik. Erziehung					
Тема 1. Lern- und Erziehungsmethoden.	11	4	-	6	1
Тема 2. Gewalt in der Familie.	10	3	-	6	1
Тема 3. Gewalt in der Schule. Mobbing.	10	3	-	6	1
Тема 4. Jugendkriminalität.	11	4	-	6	1
Разом за ЗМ 3 (16):	42	14	-	24	4
Всього годин за VI семестр:	128	42	-	72	14

5. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ:

Основним завданням **самостійної роботи** студентів є читання німецькомовної художньої літератури. Самостійна робота розглядається у програмі як складова частина позааудиторної навчально-дослідної роботи, яка виконується студентами в позанавчальний час. Вона поєднує в собі елементи синтетичного і пошукового читання, кількісно і якісно доповнює навчальний матеріал і застосовується як один із видів обов'язкових завдань, тому основною її метою є також розвиток умінь і навичок читання та розуміння літератури іноземною мовою.

Цій меті підлягають такі завдання:

- 1) розширення активного і пасивного лексичного запасу;
- 2) розширення знань і відомостей країнознавчого характеру;
- 3) розуміння конкретно-історичних особливостей, які описуються у творі;
- 4) вироблення навичок самостійного пошуку необхідної інформації про конкретно-історичні і літературно-художні процеси.

До самостійної роботи студентів ставляться такі **вимоги**:

- 1) виконання встановлених нормативів читання:

денна форма навчання:

- I семестр – не менше 40 сторінок (10 сторінок на місяць) адаптованого німецькомовного художнього твору;
- II семестр – не менше 80 сторінок (20 сторінок на місяць) оригінального німецькомовного художнього твору;
- III семестр – не менше 120 сторінок (30 сторінок на місяць) оригінального німецькомовного художнього твору;
- IV семестр – не менше 160 сторінок (40 сторінок на місяць) оригінального німецькомовного художнього твору;

заочна форма навчання:

- I семестр – не менше 20 сторінок адаптованого німецькомовного художнього твору;
- II семестр – не менше 30 сторінок адаптованого німецькомовного художнього твору;
- III семестр – не менше 50 сторінок оригінального німецькомовного художнього твору;
- IV семестр – не менше 80 сторінок оригінального німецькомовного художнього твору;
- V семестр – не менше 100 сторінок оригінального німецькомовного художнього твору;

твору;
 VI семестр – не менше 120 сторінок оригінального німецькомовного художнього твору;

- 2) наявність у кожного студента глосарію (виписаних під час читання художнього твору незнайомих слів та виразів із перекладом та граматичним оформленням і точним зазначенням номерів сторінки книжки, з яких були виписані слова та вирази);
- 3) своєчасна (для денної форми навчання – щомісячна) здача викладачеві звіту (усний переказ, який обов'язково повинен містити нові слова та вирази) про прочитаний твір обсягом відповідно до нормативів;
- 4) своєчасна (для денної форми навчання – щомісячна) здача викладачеві вивчених не менше 5-ти незнайомих слів / виразів із кожної прочитаної сторінки книжки, що, таким чином, становить:

денна форма навчання:

I семестр – не менше 200 незнайомих слів / виразів;
 II семестр – не менше 400 незнайомих слів / виразів;
 III семестр – не менше 600 незнайомих слів / виразів;
 IV семестр – не менше 800 незнайомих слів / виразів;

заочна форма навчання:

I семестр – не менше 100 незнайомих слів / виразів;
 II семестр – не менше 150 незнайомих слів / виразів;
 III семестр – не менше 250 незнайомих слів / виразів;
 IV семестр – не менше 400 незнайомих слів / виразів;
 V семестр – не менше 500 незнайомих слів / виразів;
 VI семестр – не менше 600 незнайомих слів / виразів;

6. ВИДИ (ФОРМИ) ІНДИВІДУАЛЬНИХ НАУКОВО-ДОСЛІДНИХ ЗАВДАНЬ (ІНДЗ): -

7. РОЗПОДІЛ БАЛІВ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Таблиця 5

Поточний контроль (мах = 40 балів)				Підсумковий контроль (мах = 60 балів)				Загал. к-сть балів	
Модуль 1 (мах = 20 балів)				Модуль 2 (мах = 20 балів)	Модуль 3 (мах = 60 балів)				
Змістовий модуль I	Змістовий модуль II	Змістовий модуль III	Змістовий модуль IV	Самост. робота	МК Р 1	МК Р 2	МК Р 1	МК Р 2	
5	5	5	5	20	15	15	15	15	100

Шкала оцінювання

Таблиця 6

Оцінка в балах за всі види навчальної діяльності	Оцінка	
	для екзамену	для заліку
90 – 100	Відмінно	Зараховано
82 – 89	Дуже добре	
75 – 81	Добре	
67 -74	Задовільно	
60 – 66	Достатньо	
1 – 59	Незадовільно	Не зараховано (з можливістю повторного складання)

8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

1. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B1+ : Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 192 S.
2. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B1+ : Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 176 S.
3. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B2 : Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 199 S.
4. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. B2 : Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 178 S.
5. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. C1 : Lehrbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 208 S.
6. Aspekte. Mittelstufe Deutsch. C1 : Arbeitsbuch / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. – München : Klett-Langenscheidt, 2013. – 176 S.
7. Apelt M. L. Wortschatz und mehr. Übungen für die Mittel- und Oberstufe. Deutsch üben 9 / M. L. Apelt. – Ismaning : Hueber, 2005. – 159 S.
8. Bahlmann C. Unterwegs. Deutsch als Fremdsprache. Materialienbuch / C. Bahlmann, E. Breindl. – Berlin-München-Wien : Langenscheidt, 2003. – 168 S.
9. Blick: Mittelstufe Deutsch für Jugendliche und junge Erwachsene. Lehrbuch. – Ismaning : Hueber, 1997.- 127 S.
10. Das grosse deutsch-russische Wörterbuch in drei Bänden (180000 Stichwörter) / Moskalskaja O. I. (Hg.). – 7., unveränderte Aufl. – M.: Russkij Yazyk, 2001. – 760+680+356 S.
11. Der Duden in 10 Bänden: d. Standardwerk zur dt. Sprache / hrsg. vom Wiss. Rat d. Dudenred u.a. – Mannheim, Wien, Zürich: Bibliographisches Institut, 1984. Drochner K.H., Fohr D. Eindrücke - Einblicke.- Langenscheidt, 1992.
12. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / Hilke Dreyer, Richard Schmitt. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 359 S.
13. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. – Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich: Dudenverlag, 1989. – 1816 S.
14. EM Abschlusskurs : Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb, D. Weers.- Ismaning : Hueber, 2008. – 128 S.

15. EM Brückenkurs : Kursbuch. – Ismaning : Hueber, 2008. – 136 S.
16. EM Hauptkurs : Kursbuch. – Ismaning; Muenchen : Max Hueber Verlag, 2008. – 167 S.
17. EM Übungsgrammatik / Verlagsredaktion : D. Weers, T. Stark. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2002. – 248 S.
18. Földeak Hans. Wörter und Sätze. Deutsch üben 11. – Ismaning: Hueber, 2005.
19. Frühwirth F. Mittelstufe Deutsch : Arbeitsbuch / F. Frühwirth, H. Holthaus. – Ismaning; München : Verlag für Deutsch, 1994. – 144 S.
20. Glotz-Kastanis J. Sprechen. Schreiben. Mitreden / J. Glotz-Kastanis, D. Tippmann. – Athen : KARABATOS, 2002. – 296 S.
21. Glotz-Kastanis J. Sprechen. Schreiben. Mitreden. Ein Übungsbuch zum Training von VORTRAG und AUFSATZ in der Oberstufe / J. Glotz-Kastanis, D. Tippmann. – Athen : KARABATOS, 2007 – 297 S.
22. Grosswörterbuch Russisch-Deutsch (53000 Wörter)/ Leyn K. (Hg.) – 16., unveränderte Aufl. – M.: Russkij Yazyk. – 2002. – 736 S.
23. Kirchmeyer M. Blick auf Deutschland. Landeskunde – Deutsch als Fremdsprache. – Stuttgart : Ernst Klett Sprachen, 2008. – 143 S.
24. MEMO: Lehr- und Übungsbuch / von G. Häublein, M. Müller, P. Rusch u.a. – Berlin, München: Langenscheidt KG, 1999. – 200 S.
25. Rostek E. M. Deutsch : Repetytorium tematyczno-leksykalne. Teil 1 / E. M. Rostek. – Poznan : WAGROS, 2001 – 140 S.
26. Rostek E. M. Deutsch : Repetytorium tematyczno-leksykalne. Teil 2 / E. M. Rostek. – Poznan : WAGROS, 2001 – 117 S.
27. Rostek E. M. Deutsch : Repetytorium tematyczno-leksykalne. Teil 3 / E. M. Rostek. – Poznan : WAGROS, 2002 – 187 S.
28. Sprechen Sie mit! Ein landeskundlicher Konversationskurs / von G. Renaud und B. Spans. – Berlin : Klett Edition Deutsch, 1993. – 96 S.
29. Tangram aktuell 3 : Kursbuch +Arbeitsbuch. – Ismaning :Hueber, 2006. – 126 S.
30. Tatsachen über Deutschland. – Frankfurt/Main : Societats-Verlag, 2005. – 184 S.

9. ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ

Денна форма навчання:

Перелік питань до екзамену (I семестр, денна форма навчання):

1. Wohntypen. Mein Haus / meine Wohnung.
2. Die Wohnungssuche. Das Leben in einer Wohngemeinschaft.
3. Vor- und Nachteile des Lebens in einer Großstadt.
4. Vor- und Nachteile des Lebens auf dem Lande.
5. Meine Heimatstadt. / Mein Heimatdorf.
6. Durch die Städte Deutschlands.
7. Durch die Städte der Ukraine.
8. Der ideale Ort, an dem ich gern leben würde.
9. Gängige Freizeitaktivitäten der modernen Welt.
10. Extremsport heute. Das zunehmende Interesse an risikoreichen Sportarten (Fallschirmspringen, Drachenfliegen, Felswandklettern, Bungee-Jumping, Rafting etc.)
11. Meine Lieblingsbeschäftigung.
12. Arbeit als Vergnügen und Beruf als Hobby.
13. Freizeitstress... Jedes Wochenende das gleiche Problem!

14. Die Kunst, richtig zu reisen.
15. Autostop. Das Für und Wider des Trampens.
16. Unvorhergesehene Probleme bei Reisevorbereitungen.
17. Urlaubsmöglichkeiten in der Ukraine.
18. Deutschland als Urlaubsland.
19. Das Aufkommen des Massentourismus: Eine positive oder eher eine negative Entwicklung für die betroffenen Länder?
20. Der Zuzug von Ausländern: Positive und negative Auswirkungen auf das Gastland.

Перелік питань до екзамену (II семестр, денна форма навчання):

1. Das Äußere des Menschen. Schönheitsideale in Kunst und Mode.
2. Charakter des Menschen. Temperamente.
3. Faktoren, die den Einfluss auf den Charakter des Menschen haben.
4. Das Urteil über den Charakter des Menschen nach seinem Äußeren.
5. Ein seltsamer Mensch.
6. Charakterzüge der verschiedenen Nationen.
7. Eine Ferienbekanntschaft.
8. Der Mensch (Körperbau, innere Organe).
9. Kranksein bringt Sorgen. Beim Arzt.
10. Lieber vorbeugen als heilen. Gesunde Lebensweise.
11. Sucht und süchtiges Verhalten.
12. Gesundheitswesen in der BRD. Krankenversicherung.
13. Das Schulsystem in der BRD (Primarstufe, Sekundarstufen I, II).
14. Berufsschulen in der BRD. Duale Ausbildung.
15. Die Hochschulbildung in der BRD.
16. Das Bildungssystem in der Ukraine.
17. Frühlings- und Sommerbräuche Deutschlands und der Ukraine.
18. Herbst- und Winterbräuche Deutschlands und der Ukraine.
19. Staatliche Feiertage Deutschlands und der Ukraine.
20. Familienfeste (Geburtstag, Taufe, Verlobung, Hochzeit, Konfirmation).

Перелік питань до екзамену (IV семестр, денна форма навчання):

1. Moderne Kommunikationswege.
2. Die Rolle des Handys. Wichtige Tipps zum Telefonieren.
3. Smalltalk als Kunst der kleinen Worte.
4. Die Rolle der Körpersprache.
5. Computer und Internet in der Arbeit und im Privatleben.
6. Massenmedien und ihre Rolle in unserem Leben.
7. Kunstbereiche und Kunstepochen.
8. In der Welt der Berufe. Mein Traumberuf.
9. Arbeitszeitmodelle (Teilzeit, Gleitzeit, Telearbeit / Home Office, Nacht-/ Schichtarbeit, Sabbatical, Job-Sharing, Minijob).
10. Naturkatastrophen (Stürme, Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Vulkanausbrüche).
11. Umweltschutzprobleme (Luftverschmutzung, Wasserverschmutzung, Lärm).
12. Soziale Hilfe. Unfallversicherung. Rentenversicherung. Lebensversicherung.

13. Haftpflichtversicherung. Berufsunfähigkeitsversicherung. Arbeitslosenversicherung.
14. Karriere. Frauenemanzipation und Rollenverteilung in der Familie.
15. Lern- und Erziehungsmethoden. Gewalt in der Familie.
16. Gewalt in der Schule. Mobbing.
17. Probleme der heutigen Jugend. Jugendkriminalität.
18. Alte Leute in der Gesellschaft. Altenheime.
19. Krieg und Frieden. Das Problem der Menschlichkeitsbewahrung.
20. Menschen, die nach alternativen Lebensformen suchen und aus der Gesellschaft „aussteigen“ wollen. Arten und Gründe des Aussteigens.

Заочна форма навчання:

Перелік питань до екзамену (II семестр, заочна форма навчання):

1. Wohntypen. Mein Haus / meine Wohnung.
2. Die Wohnungssuche. Das Leben in einer Wohngemeinschaft.
3. Vor- und Nachteile des Lebens in einer Großstadt und auf dem Lande.
4. Meine Heimatstadt. / Mein Heimatdorf.
5. Durch die Städte Deutschlands und der Ukraine.
6. Der ideale Ort, an dem ich gern leben würde.
7. Gängige Freizeitaktivitäten der modernen Welt.
8. Extremsport heute. Das zunehmende Interesse an risikoreichen Sportarten (Fallschirmspringen, Drachenfliegen, Felswandklettern, Bungee-Jumping, Rafting etc.)
9. Meine Lieblingsbeschäftigung.
10. Die Kunst, richtig zu reisen.
11. Autostop. Das Für und Wider des Trampens.
12. Unvorhergesehene Probleme bei Reisevorbereitungen.
13. Urlaubsmöglichkeiten in Deutschland und in der Ukraine.
14. Das Aufkommen des Massentourismus: Eine positive oder eher eine negative Entwicklung für die betroffenen Länder?
15. Der Zuzug von Ausländern: Positive und negative Auswirkungen auf das Gastland.
16. Das Äußere des Menschen. Schönheitsideale in Kunst und Mode.
17. Charakter des Menschen. Temperamente.
18. Faktoren, die den Einfluss auf den Charakter des Menschen haben.
19. Das Urteil über den Charakter des Menschen nach seinem Äußeren.
20. Charakterzüge der verschiedenen Nationen.

Перелік питань до екзамену (IV семестр, заочна форма навчання):

1. Der Mensch (Körperbau, innere Organe).
2. Kranksein bringt Sorgen. Beim Arzt.
3. Lieber vorbeugen als heilen. Gesunde Lebensweise.
4. Sucht und süchtiges Verhalten.
5. Gesundheitswesen in der BRD. Krankenversicherung.
6. Das Schulsystem in der BRD (Primarstufe, Sekundarstufen I, II).
7. Berufsschulen in der BRD. Duale Ausbildung.
8. Die Hochschulbildung in der BRD.
9. Das Bildungssystem in der Ukraine.
10. Frühlings- und Sommerbräuche Deutschlands und der Ukraine.

11. Herbst- und Winterbräuche Deutschlands und der Ukraine.
12. Staatliche Feiertage Deutschlands und der Ukraine.
13. Familienfeste (Geburtstag, Taufe, Verlobung, Hochzeit, Konfirmation).
14. Moderne Kommunikationswege.
15. Die Rolle des Handys. Wichtige Tipps zum Telefonieren.
16. Smalltalk als Kunst der kleinen Worte.
17. Computer und Internet in der Arbeit und im Privatleben.
18. Massenmedien und ihre Rolle in unserem Leben.
19. In der Welt der Berufe. Mein Traumberuf.
20. Arbeitszeitmodelle (Teilzeit, Gleitzeit, Telearbeit / Home Office, Nacht-/ Schichtarbeit, Sabbatical, Job-Sharing, Minijob).

Перелік питань до екзамену (VI семестр, заочна форма навчання):

1. Kunstbereiche und Kunstepochen.
2. Malerei. Bildbeschreibung.
3. Naturkatastrophen (Stürme, Erdbeben, Überschwemmungen, Brände, Vulkanausbrüche).
4. Umweltschutzprobleme (Luftverschmutzung, Wasserverschmutzung, Lärm).
5. Soziale Hilfe. Unfallversicherung. Rentenversicherung.
6. Berufsunfähigkeitsversicherung. Arbeitslosenversicherung.
7. Lebensversicherung. Haftpflichtversicherung.
8. Gefühlswelt. Freundschaft und Kameradschaft.
9. Liebe und Partnerschaft. Single-Dasein.
10. Karriere und Familienleben.
11. Frauenemanzipation und Rollenverteilung in der Familie.
12. Lern- und Erziehungsmethoden.
13. Elternliebe. Generationskonflikte.
14. Gewalt in der Familie.
15. Gewalt in der Schule. Mobbing.
16. Probleme der heutigen Jugend. Jugendkriminalität.
17. Alte Leute in der Gesellschaft. Altenheime.
18. Krieg und Frieden. Das Problem der Menschlichkeitsbewahrung.
19. Menschenrechte und Gesetze.
20. Menschen, die nach alternativen Lebensformen suchen und aus der Gesellschaft „aussteigen“ wollen. Arten und Gründe des Aussteigens.